

Hey There!



José Luis Morales • Cathy Myers • Sarah Jackson



سرشناسه	مورالس، خوزه لوئیس، ۱۹۶۶ - م.
عنوان و نام پدیدآور	Morales, José-Luis
مشخصات نشر	تهران: شرکت غزال جوان، ۱۳۹۰ = ۲۰۱۱ م.
مشخصات ظاهری	۱۱۲ ص: مصور (بخشی رنگی).
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۸۳-۷ : ۹۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا.
یادداشت	: انگلیسی.
یادداشت	: افست از روی چاپ ۲۰۰۹: نیویورک.
آوانویسی عنوان	: هی در وان ای.
موضوع	: زبان انگلیسی -- کتاب‌های درسی برای خارجیان.
شناسه افزوده	: مایرز، کتی، ۱۹۵۶ - م.
شناسه افزوده	Myers, Cathy :
شناسه افزوده	: جکسون، سارا، ۱۹۶۴ - م.
شناسه افزوده	Jackson, Sarah :
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۰ ۵۹۱۱۵/م۸۱۱۲۸/PE
رده‌بندی دیویی	۴۲۸/۲۴ :
شماره کتابشناسی ملی	۲۲۴۹۰۴۶ :

تطبیق فرهنگی: شورای سیاست‌گذاری انتشارات غزال جوان

اصلاحات متن: هاله ربانی

اصلاحات گرافیکی: الهه ماهرخ‌زاد

ناشر: انتشارات غزال جوان

چاپ: رواق

صحافی: فرارنگ آریا

نوبت چاپ: اول

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

تاریخ نشر: ۱۳۹۲

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۸۳-۷

قیمت: ۹۰۰۰۰ ریال

این کتاب با مجوز رسمی ناشر "انتشارات پیرسون - لانگمن" و توسط انتشارات غزال جوان در ایران به چاپ رسیده، کلیه حقوق محفوظ است و هر گونه تصویربرداری به هر شکل و با هر وسیله الکترونیکی یا مکانیکی شامل رونوشت‌گیری، ضبط یا هر گونه ذخیره و بازیابی به صورت اطلاعات بدون اجازه ناشر ممنوع می‌باشد. متخلفان به موجب بند ۵ از ماده قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

مراکز یخش:

○ تهران، ضلع جنوبی خیابان میرداماد، نرسیده به خیابان دکتر شریعتی، خیابان رودبار شرقی، پست لشرک، پلاک ۱

تلفن: ۲۲۹۲ ۱۶ ۱۹ نمابر: ۲۲۹۲ ۱۶ ۲۰ وبسایت: www.gzle.com ایمیل: info@gzle.com

○ تهران، خیابان انقلاب، خیابان دوازده فروردین، خیابان شهید وحید نظری، پلاک ۱۳۰، طبقه اول، واحد ۱

تلفن: ۶۶۹۶ ۲۴ ۷۰ نمابر: ۶۶۴۰ ۶۸ ۹۲



Hey There 1A with Workbook and Student CD-ROM

Copyright © 2009 by Pearson Education, Inc.
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted
in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise,
without the prior permission of the publisher.

This edition is printed and bound in the Islamic Republic of Iran by
Ghazal Javan Publications, Copyright © 2013

Pearson Education, 10 Bank Street, White Plains, NY 10606

Picture Credits

The publisher would like to thank the following for their kind permission to reproduce their photographs:

(Key: b-bottom; c-centre; l-left; r-right; t-top)

Alamy Images: AF archive 57, Fancy 78; **Corbis:** Armando Gallo / Retna Ltd 32, Jim Pannell 15l, Jutta Klee 15r, Patrick Lane Photography 10 (nurse), Redchopsticks 48tr, Vince Streano 34t; **Dreamstime.com:** Agency by 104, Andreas Gradin 68bl, Andres Rodriguez 94, Archana Bhartia 62 (frog), Arman Zhenikev 63r, Arturulent 38 (board), Astra490 61bc, Branislav Senic 83 (burger), Britvich 101tl, Colette6 62 (B), Distinctive Images 100t, Dmitry Baevskiy 71bl, Elke Dennis 10 (security guard), Filip Rasuo 74br, Francesco Ridolfi 24 (Anna), Gabe Palmer 61cl, Galluccio 82c, Halina Makushevich 23tr, Igor Dutina 61cr, James Steidl 10 (chef), 107bl, Janpietruska 62 (A), Jesus Eloy Ramos Lara 56, Johannes Gerhardus Swanepoel 61tr, Jordeangelovik 105, Jose Antonio Sanchez Romero 93, Julian Addington-Barker 95tl, Karammuri 11 (2), Kriscole 61bl, Landd09 82cl, Lisa F. Young 13br, Lu2006 61 (tiger), Mangostock 71tl, Marco Kopp 62 (eagle), Marian Mocanu 38 (backpack), Massimiliano Leban 62 (C), Mcont 61tl, McPics 101bl, Melanie Jensen 107cl, Mingwei Chan 62 (fish), Monkey Business Images 47tr, 71tr, Nilanjan Bhattacharya 62 (ox), Noam Armonn 10 (doctor), Paul Simcock 21tl, Paul Topp 92, Pavel Losevsky 23bl, 82tr, Peter Spierer 120, Raycan 100c, Richard Santillan 62 (D), Robert Nyström 63l, Sebastian Czarnik 13tl, Steve Byland 68tr, Suzanne Tucker 23br, Tatyana Gladskikh 25c, Thanatham Piriyaakarnkanakul 62 (E), Vachiraphan Phangphan 95tc, Valua Vitaly 24 (Jose), Vladek 10 (lawyer), wavebreak media Ltd. 47bl, William Casey 107tl, Yuri Arcurs 10 (teacher), Zhou Minyon 71br, Zurijeta 10 (dentist), Amwu W31tc, Andrey Chanov W12r, Darren Fisher W28, Fibobjects W31tr, Lu2006 W34b, Monkey Business Images W13, Piboon Srimak W33, Rrrua W37tr, Tatyana Gladskikh W12l, Yana Gulyanovska W10; **Getty Images:** Hulton Archive W50r; **Getty Images:** Louie Psihoyos 61 (monkey); **Glow Images:** Isabella Perez / PhotoNonStop 25l; **Shutterstock.com:** Anatoliy Samara 74tr, Andrew Bucklin 86 (train), Andrew Olscher 83 (bread), Atlaspix 8 (Iran flag), auremar 10 (web designer), Chepko Danil Vitalevich 42tc, deizignor 48bc, Doctor Kan 10 (principal), ejwhite 97, Eurijeta 37br, Evgeny Karandaev 38 (pen), Feng Yu 38 (eraser), Ferenc Szelepesenyi 73, Four Oaks 62 (elephant), 62 (snake), Galina Barskaya 43r, Golden Pixels LLC 37tl, goldenangel 39l, Goodluz 13bl, Hadru 116t, Henrik Winther Andersen 95br, Ilja Masik 86 (plane), iofoto 86 (bicycle), Johanna Goodyear 23c, Justin. S 39r, Kar 51tl, Krivosheev Vitaly 86 (bus), Kruchankova Maya 37bl, Kurhan 11 (5), Kuricheva Ekaterina 83 (jam), Levent Konuk 48tl, Liv Friis-Larsen 11 (4), 61br, Losevsky Pavel 43tl, 74cl, Lovella938 82b, LuckyPhoto 95tr, magicinfo 33, Maksim Toome 86 (car), Martin Garnham 74tl, Matka Wariatka 83 (peanut butter), Michael Wing 19r, Monkey Business Images 21, 25r, 48bl, 48br, Natalija Sirokova 48tc, Oleksiy Mark 86 (subway), Olivier Le Queinec 11 (1), Paul Banton 70, Photobank. ch 42bl, Photobank.kiev.ua 85, Photosani 34b, 74bl, pihpix 47tl, Prietzone 80tl, RCPHOTO 69, Rob Marmion 13tr, Roman Guro 81br, Russ Witherington 95bl, Samot 47br, Stephen Mulcahey 11 (6), SVLuma 86 (taxi), Tomasz Trojanowski 53tl, Tupungato 86, Valua Vitaly 24 (Sara), Varina and Jay Patel 38 (desk), Veronika Markova 37tr, Wacpan 38 (ruler), Waxen 38 (pencil), Witthayap 38 (notebook), Worytko Pawel 74cr, Yanik Chauvin 11 (3), Yuri Arcurs 10 (student), Andrew Buckin W42 (2), W42 (5), Ilja Masik W42 (6), iofoto W42 (3), Joggie Botma W27, Krivosheev Vitaly W42 (7), Kruchankova Maya W48, Luckyraccoon W26, Maksim Toome W42 (4), Photosync W31tl, SVLuma W42 (1), Tupungato W42 (8), UltraOrto, S.A. W34t; **iStockphoto:** Mark Rose W49

Cover images: Alamy: Glow Asia RF (br), MBI (t); Corbis: Ocean (bl)

All other images © Pearson Education

Every effort has been made to trace the copyright holders and we apologise in advance for any unintentional omissions. We would be pleased to insert the appropriate acknowledgement in any subsequent edition of this publication.

ISBN Iran: 978-964-9912-83-7

مقدمه ناشر

به دنبال بومی سازی و عرضه موفق یک دوره کتاب بزرگسال با عنوان تاپ ناچ که با مساعدت و همکاری صمیمانه آموزش و پرورش، و فرهنگ و ارشاد اسلامی قریب دو سال قبل به انجام رسید، انتشارات غزال جوان بر آن شد تا دوره‌ای را برای گروه سنی ۱۱ تا ۱۵ سال بومی‌سازی و عرضه نماید.

پس از بررسی محتوایی ۵ دوره از کتاب‌های انتشارات پیرسون - لانگمن که در گروه راهنمایی و دبیرستانی قرار می‌گرفت، نهایتاً دوره Hey There به عنوان گزینه‌ای مناسب انتخاب گردید. این دوره، محصول ۲۰۰۹ ناشر است و در چهار سطح از مبتدی تا پیش متوسطه را شامل می‌شود. دانش‌آموزانی که این دوره را به پایان می‌برند، در ادامه به راحتی می‌توانند دوره بزرگسال یعنی کتاب Top Notch را شروع کنند.

با توجه به حساسیت‌ها و مشکلات عدیده فرهنگی کتاب‌های آموزش زبان که منشأ آنها غالباً غربی است، بومی‌سازی برای این گروه سنی، مستلزم تغییرات زیادی در متن و تصاویر بود و کاری دقیق، ظریف و طاقت‌فرسا را می‌طلبد که خوشبختانه این مهم به انجام رسید. این در حالی بود که ضمن کسب موافقت ناشر اصلی، تغییرات نایستی به محتوای آموزشی کتاب لطمه‌ای وارد می‌کرد.

بدون شک دوره آموزش زبان Hey There یک دوره منحصر به فرد با محتوایی بسیار مناسب برای گروه سنی ۱۱ تا ۱۵ سال است که به دغدغه‌های مسئولان امور فرهنگی برای آموزش زبان انگلیسی در این گروه سنی پایان می‌دهد. بسیاری از مدارس راهنمایی که تا کنون به خاطر نبود چنین منبعی، ناگزیر از دوره‌های آموزشی بزرگسال -- که متناسب با این گروه سنی نیست -- استفاده می‌کنند، می‌توانند از این پس کتابی جذاب و متناسب با سن زبان‌آموزان خود داشته باشند.

نظر به نبود درس زبان انگلیسی در مقطع دبستان در ایران، و عدم آشنایی اکثریت گروه سنی ۷ تا ۱۲ سال با الفبا، اعداد و کلمات ساده انگلیسی، خودآموز Easy English توسط انتشارات غزال جوان تدارک دیده شده است. همچنین کتاب دیگری تحت عنوان Hello English معرفی می‌گردد تا این کمبود را قبل از ورود به دوره اصلی Hey There برطرف نماید.

انتشارات غزال جوان کتاب‌های Hey There و کلیه منابع تکمیلی آن را با مجوز رسمی انتشارات پیرسون - لانگمن در ایران به چاپ می‌رساند و از حمایت و امکانات کامل ناشر اعم از کتاب معلم، امکانات صوتی و تصویری جانبی و کمک درسی برخوردار است. آموزش مدرسان این دوره در دستور کار انتشارات غزال جوان است و کارگاه‌های آموزشی به منظور ارتقاء سطح کیفی آموزشی، چندین بار در طول سال برگزار می‌شود. مؤسسه‌ای که به صورت فعال کتاب‌های مزبور را مورد استفاده قرار می‌دهند، از این امکانات بهره‌مند خواهند شد.

انتشارات غزال جوان وظیفه خود می‌داند از معاونت محترم حوزه فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی وزارت آموزش و پرورش و مدیران و کارشناسان این حوزه که با حوصله، بررسی کتاب‌های ارائه شده را در دستور کار قرار دادند و با راهنمایی‌های لازم موجب دلگرمی مدیریت و کادر فنی انتشارات غزال جوان شدند، همچنین از معاونت محترم امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، و مدیریت محترم اداره کل کتاب و کتابخوانی و عوامل اجرایی دست‌اندرکار در این اداره کل و نیز مدیریت محترم اداره کل مجامع و فعالیت‌های فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی که با حمایت و تشویق امر بومی سازی کتاب، و صدور مجوز چاپ، موجب به سرانجام رسیدن این فعالیت فرهنگی شدند، صمیمانه قدردانی نماید.

اگرچه سهم هیچ یک از مسئولین بخش‌ها، و کارشناسان و کارمندان انتشارات غزال جوان در پشتیبانی از این مهم قابل اغماض نیست، بار سنگینی که به دوش کارشناسان زبده در اصلاح محتوایی کتاب خصوصاً خانم هاله ربانی بوده است، همچنین تلاش خستگی ناپذیر و وصف ناشدنی و پیگیری مستمر کلیه عزیزان در واحد فنی و تولید انتشارات غزال جوان خصوصاً آقای هادی دوستی به عنوان مدیر این واحد، در خور تقدیر و تشکر فراوان است.

امید است این حرکت فرهنگی منتج به تحولی تأثیرگذار در سیستم آموزش زبان شود، و خیر و برکت آن برای کسانی باشد که با توکل به خدا، مشکلات را از پیش راه برداشتند و موجد خلق این اثر ارزشمند شدند.

Contents

STUDENT BOOK		Vocabulary	Reading	Grammar
Welcome! The English alphabet > Nationalities > Colors > Cardinal numbers 1-20 > Days of the week				
UNIT 1 A new start pages 13-20 Final Task: Post your message on a website! page 21	School subjects Ordinal numbers	A student's description of her school	The simple present of <i>be</i> Yes/No questions with <i>be</i> Information questions with <i>be</i> Prepositions: <i>in, on</i>	
Crosscurricular: English for math, page 22				
UNIT 2 People pages 23-30 Review Units 1 and 2 page 31	Family words Adjectives for describing people	A description of three families.	Possessives of nouns <i>Who + be?</i> Possessive adjectives Plural forms of nouns	
Crosscurricular: English for art, page 32			Movie, page 33	
UNIT 3 Objects pages 37-44 Final Task: Comparing prices page 45	Classroom objects <i>In, on, under, between, next to, behind</i>	Descriptions of the bedrooms of two teenagers	<i>There is / There are</i> <i>A/An</i> <i>This/That; These/Those</i>	
Crosscurricular: English for daily life, page 46				
UNIT 4 Activities pages 47-54 Review Units 3 and 4 page 55	Daily routines Leisure activities	A description of a holiday	The simple present: Affirmative and negative statements Frequency adverbs <i>Can</i> to express present ability	
Crosscurricular: English for history, page 56			Movie, page 57	
Pair work activities, pages P 1 - P 3				
Fast finishers, pages F 1 - F 4				
Word list, pages Word list 1 - Word list 2				
Grammar reference, pages G 1 - G 6				
WORKBOOK pages W 4 - W 29				

Listening**Speaking****Pronunciation****Writing**

> Months of the year > Occupations > Some classroom language > Greetings and good-byes

pages 8-12

Introduce yourself

- Listen for questions in a conversation
- Listen for specific information about names, birthdays, and ages

Personal questions and answers**The long /i/ sound****Write about yourself**

- Using capital letters for names of people, countries, nationalities, and names of schools

Identify who's talking

- Listen for specific information about three people

Ask about a person**The long /æ/ sound****Stress in questions****Write about a favorite family member**

- Using a period (.), a question mark (?), and an exclamation point (!)
- Using capital letters at the beginning of sentences and questions

Culture spot, pages 34-35

Break time, page 36

Describe a classroom

- Listen for general and specific information about classrooms

Ask for and clarify information

- Ask how to spell a word in English
- Ask someone to repeat something

the /ð/ sound**Write about a place**

- Using commas and *and* in a series
- Giving clear descriptions with prepositions of place

Describe birthdays

- Listen for general and specific information about birthday traditions

Talk about birthdays**The /s/, /z/, and /ɪz/ sounds****Describe your favorite special day**

- Using capital letters for months, days of the week, and holidays
- Using the connectors *First*, *Then*, *After that*, and *Finally*

Culture spot, pages 58-59

Break time, page 60